

时光刻痕

吉林最早的外文书院——中俄书院

孙业文

在琿春这座美丽富饶的边境城市,随处可见金发碧眼的俄罗斯人,他们不仅带动琿春经济的发展,也掀起了全民学习俄语的热潮。

其实,早在清初琿春就有教授俄语的学校,这就是中俄书院。中俄书院是吉林省第一所外语专科学校,在琿春、延边乃至吉林省有着极其重要的历史地位。

1858年5月28日,沙俄用武力胁迫清廷签订了不平等的《中俄璦琿条约》,割占了黑龙江以北、外兴安岭以南60多万平方公里的中国领土,并将乌苏里江以东约40万平

方千里的中国领土划为中俄“共管”。1860年11月14日,沙俄又逼迫清廷签订了不平等的《中俄北京条约》,又割占了中俄“共管”地区。从此,琿春地区由吉林省腹地变成中俄边境地区。

由于琿春与沙俄接壤,两国接触增加,边境交涉事宜也日益频繁,琿春急需通事(翻译),这种人才必须通晓两国语言文字,又善于外交辞令。可是当时吉林省各城

琿春中俄书院俄文教育,于光绪十四年(1888年)正月抵琿春着手成立书院事宜。

中俄书院的规模、经费等一切事项,均依照京都同文馆(专门培养译员的学校)章程办理。书院考取宁(宁古塔)、姓(依兰)、琿(琿春)三城八旗子弟入院肄业,以15名为额,年龄在15岁-20岁之间、天资聪明粗通汉文者为入选。

到了光绪二十四年(1898年)四月,中俄间除少量的边境接触外,更多的接触发生在省内腹地各处,但是省交涉总局接触更为频繁,急需通晓中俄文的翻译。因省城没有这方面的人才,无奈把琿春

钝者用心学习九年可见成效”。考试分季考、岁考,获岁考前三名者,能得到可观的奖金。

书院的一切费用由国库开支,教习庆全的月薪为60两,厨役、杂役的月薪为5两-10两。学生的书本纸墨费、伙食费、饷金、赏金均为官费。经费先由琿春边务垫付,后由吉林将军奏报朝廷由国库给予核销。

日俄战争后,日胜俄败,长春、吉林以南被划为日本势力范围,俄兵撤出吉林、琿春等地,中俄书院失去了存在的客观条件。

充当俄文教习翻译,参与中俄交涉事件。因此,中俄书院由琿春迁至省城吉林。又因沙俄在吉林省境内兴建铁路工程(即中长铁路吉林省境内一段及滨绥线),沙俄人员来吉者众多,在俄文公务往来日益增多的情况下,需要增加俄文教习。于是,提拔委任学生连升、五品顶戴依力丰阿两人为俄文副教习。同时,增补俄文学生15名。中俄书院以教书育人为原则,经常以纲常知识为诸生讨论内容,以国外洋文为应变之方,以圣贤书传为立身之本。书院除俄文教习之外,还另委派汉文教习教圣贤书日。

作者单位:图们日报社)

边城记忆

琿春大事记

八月二十六日 因朝鲜国王要求将潜入中国境内的“流民刷还本国,交付本地地方官归籍办理”。当天,清廷命铭安、吴大澂悉心筹划,将该国流民送回。

十一月二日 铭安、吴大澂奏:立即放还朝鲜流民回国,朝鲜地方官无以安插而流离失所,因此暂缓放还。

是年 琿春副都统依克唐阿上请吉林将军铭安,建筑琿春副都统衙门。

1883年(光绪九年) 八月 清廷前刑部侍郎中彭光誉与朝鲜官员鱼允中,在朝鲜签订《吉林与朝鲜商民贸易地方章程》,在和龙峪(今龙井市智新乡)、光雾峪16条。《章程》规定:两国以图们江为界,在该江对岸的和龙峪(今龙井市智新乡)和会宁设立税务局,在西步江(今沙坨子西)设立分局;两国边民只许在指定地点贸易,不

得深入对方内地采购和贩卖;除红参外,一律征税值百抽五,商民贸易使用金银或“小布”;有关钱财、罪犯等案,由琿春和庆源就近按本国法律审判,但应互相照照;严禁贩运毒品和军器,朝鲜红参和吉林参,均征税值百抽十五。该《章程》促进了吉林地方和朝鲜的边界贸易和友好往来。

九月 沙皇俄国侵入琿春边界,强占图们江东岸沿江百余里地方,并在黑顶子安设俄卡。

是月 巡抚吴大澂与朝鲜签订“吉林朝鲜商民贸易地方章程”,在和龙峪(今龙井市智新乡)和西步江设通商局,进行贸易往来。章程规定“归化籍”之朝鲜居民允许居住,领照升科,并分归琿春、敦化县府管辖。(未完待续)

文物古迹

古城址——八连城

八连城位于琿春河冲积平原西端的三家子满族乡境内,国家级重点文物保护单位。八连城分内城和外城,城形正方,城墙均为土筑,四面城墙上已看不出门址所在。八连城历尽人间沧桑千余年,现在能看得清的只有外城东墙南端、南墙东端和北墙。从外城的南墙中部向北看,在同一轴线上,有依次相连的三个内城,即南城、中城、北城。

八连城既有外城又有内城,宫城设在外城中央北部,内城有宫殿,并建筑在高台上,这是唐代京城形制的一大特点。八连城遗址比较丰富,历年来出土的文物有瓦当、筒瓦、板瓦、花沿瓦、花纹砖、绿釉瓦、文字瓦等三十余种建筑构件。此外,还有铁刀、玉石饰件、铜泡钉等武器和装饰品。

八连城作为渤海国的政治、经济、军事和文化的中心,长达十年(公元784年至793年)。在这段时间里,促进了琿春境内渤海国经济的发展。

公元1029年,正是渤海国国破族亡后的103年。这一年大祚荣第七世孙大延琳,为报国仇、族

仇和家仇,组织发动和率领靺鞨族亡人于琿春举旗起义。在一片呐喊声中,冲向八连城,杀死了时任大辽国设在八连城的收税长官韩绍勋。活捉了已投降契丹的,并成为辽圣宗耶律隆绪贵嫔即萧后之父的肖孝先和他的妻子南阳公主。因二人无罪,只能暂时囚禁起来。大延琳夺城后,宣告成立“兴辽国”,自封为国王,后被因受贿而变节的旧将杨洋世倒戈杀害。起义以失败告终。

事隔85年后。公元1116年,由渤海国亡人高永昌组织发动了辽阳城10位靺鞨人氏族首领,各率氏族兵,为配合完颜阿骨打举旗反辽,率义举官兵回琿春,冲入了八连城,杀死了肖保先。肖保先是肖孝先的父亲,此人与其子一样,都是辽人人物。高永昌占据八连城后,当即宣告自己是“大渤海国皇帝”。接连收复旧国50个州、县地后,被金国收服。在历史上,险些在八连城成立了“第二个渤海国”。

纵观历史,渤海遗民,先后自发举旗反辽4次,其中有2次在琿春八连城和全境。(摘自《琿春满族》)

边地风情

满族习俗

在满族饮品中,酒居首席,因为对地处高寒的北方民族来说,酒为快乐之友,寒冷之柴。酒,满语称“阿拉克”。满族人嗜好饮酒,早在入关之前,酒就是满族馈赠的礼品,也是餐桌上的必备品。满族饮酒的历史久远,金代的女真人私家酿的酒是米酒,并且饮酒成风。当时,亲戚团聚、朋友相见、将士出征,都是以酒助兴、以酒壮行。到清太祖努尔哈赤时,饮酒之风更烈。满族酿制的酒主要是黄酒。黄酒用糜(黄米)酿造,因颜色淡黄,故名黄酒。黄酒,色黄味甜,度数低。因此酒大多在秋季酿制,又称“秋酒”。民间也称作“米酒”和“祭酒”。烧酒是从汉族那学来的,多以高粱和玉米酿制而成,属烈性酒。满族故乡,山高林密,盛产人参、鹿茸、虎骨、熊胆、灵芝等名贵药材,因此,人参酒、参茸酒、虎骨酒等药酒是满族猎户的常备之物。

女老少皆有吸烟的习惯。东北三大怪:窗户纸糊在外,养个孩子吊起来,大姑娘叼着旱烟袋”。这第三怪便反映了满族人吸烟的习俗。满族人长期生活在山林原野之间,吸烟可以防止蚊虫叮咬,毒蛇伤人,又能提神、解除疲劳,这已成为一种习俗。早年的满族人家,家家有烟管,人人有烟袋。年长者早起后吸烟,晚辈睡前吸烟,饭后吸烟。做儿媳的,每天起床后,先到婆婆屋里,给婆婆各装一袋烟,而后开始做饭。家中来了客人,不敬茶,先装烟。烟,一般是自家种植,秋天收割烟叶、晒干,以备一年之用。烟袋是吸烟者的宝贝,由烟锅、烟杆、烟嘴组成。男人的烟袋一般半尺左右,女人烟袋最长者可达三尺有余。据说盛产人参、鹿茸、虎骨、熊胆、灵芝等名贵药材,因此,人参酒、参茸酒、虎骨酒等药酒是满族猎户的常备之物。

满族人,不仅嗜好饮酒,而且男

(摘自《琿春满族》)



红色档案

仁河洞十一烈士

琿春市哈达门乡松树村有一趟山沟叫仁河洞。九十年前,在这里发生了11位革命英雄慷慨赴死的壮烈一幕。

1931年9月18日晚,四周黑漆漆的,天上连颗星都看不到。仁河洞党支部的几名党员聚在一起,召开了研究如何减租减息,惩治地主老财,把反日斗争推向新阶段的讨论会议。参会的党员们各抒己见,讨论氛围异常热烈。在这样一个氛围浓厚的会场上,却有一个身影,躲在角落里,满脸冷汗,嘴唇发白,眼神飘忽,坐立不安,他就是骆驼河子大地主元戴舜的二儿子。

早年间,组织上认为元二虽是地主子弟,但念过书有文化,思想比较开明,平时也非常支持反日活动,于是就把他拉进了革命队伍里。刚开始元二还能积极参加各项反日活动,想不到后来他没有经受住艰苦生存环境的考验,在汉奸父亲的引诱下沦为日本侵略者的走狗。

其实当天晚上的会议,按保密级别元戴舜的二儿子是不应该参加的,可是他软磨硬泡、强烈要求进步,支部书记不忍打消他的积极性,就同意他列席会议。其实,变节的元二就是想了解一下哪些人参会,什么会议内容,他好把这些信息报告给日本主子。可是,当听到党组织要清算地主汉奸时,他被吓得直哆嗦,心里想着还是先告诉他爹出去躲一躲吧!

会议结束后,回到家中的元二坐立不安,猫在家里扒着门缝观察周围,确定街上没人了,才趁着黑夜鬼鬼祟祟地跑回家来家里。元

戴舜得知革命群众的斗争计划后,急忙带着家人,奔向琿春城,连夜把事情报告给了日本驻琿春领事分馆。

9月20日天刚刚亮,仁河洞的村民们像往常一样下地干农活,突然从村头传来了日本宪兵的哨声。这是出事儿了,大伙儿纷纷放下手中的活儿跑回村子里。原来,元戴舜带着日本领事馆军警,悄悄地把仁河洞包围开始进村抓人了。

日本军警将村民驱赶到后山下的一块空地上,说是要当场揪出共匪分子。看着有日本人给自己撑腰,原本躲在日军身后的元戴舜和他二儿子一下就跳进人群里,把金时俊、朴今柱、崔汉旭、崔允瑞、姜锡铉、崔龙益、金炳国、郑仁伍、金江女、崔仁淑(妇女主任)、崔汉赫等11名同志从村民中拉了出来,然后跑到日本军警的小头目面前说:“就是他们!”

被捕的11名同志,在穷凶极恶的敌人面前毫不畏惧,不管敌人使出什么样的花招和酷刑,没有一个人吐露出一个字。在场的村民在敌人的刺刀下只能愤怒地低下头默默流泪。

最后,惨无人道的日本军警将这11个人的双手用铁丝穿透,穿成一串押到空地一侧的土墙边,当着全村人的面残忍地将他们杀害了。11位英雄在临死前高呼“中国共产党万岁”“打倒日本侵略者”等口号,英勇就义。

琿春光复后,日本人的走狗、汉奸元戴舜及其爪牙们得到了人民的正义审判,被执行枪决。(摘自《老刘讲故事》)

美食档案

萨其玛

萨其玛是满族传统食品(也有叫洒琪玛、沙琪玛)是满语读音的缩写,汉语中叫“芙蓉糕”,亦称“金丝糕”。该食品当年随清兵入关,带入京城并迅速传向各地。几百年来风行祖国大江南北,深受国人喜爱,长盛不衰,已成为我国最优秀的传统食品之一。

据传当年努尔哈赤在一次率军远征中,见到了手下一名叫萨其玛的将军带着妻子给他做的这种点心,不仅味道好,而且能存放好长时间而不易变质,十分适合行军打仗。努尔哈赤品尝之后大加赞赏,并把萨其玛将军的名字作了这一食品的名字。



游在琿春



琿春市马川子乡

马川子乡位于琿春市东南部,距市区1.5公里。该乡依托区位优势,大力发展生态农业和特色餐饮。其中,马新村稻田艺术观光项目以稻田艺术为中心,打造集“观光、体验、休闲、亲子、餐饮”于一体的综合旅游项目。(图片由琿春市文广旅局提供)

经贸剪影

百年古镇——东兴镇

孙业文

春化镇东兴镇村位于琿春市东北部,距市区百余千米,是一个只有300多户人家,基本没有娱乐、休闲场所,只有一条穿村而过的302省道为其主街的普通村庄,但该村在二十世纪二三十年代曾经非常繁华,远近闻名。

东兴镇村曾经是一个镇子,非常繁华,有过多家小学,数条街道,街道上各类商铺应有尽有,有上千人口。据史料记载,东兴镇一带在清光绪初年始有住户,以前居民分散居住,当时住此地的大户潘洪德在此烧窑,兼雇20余名长工种地,得名潘家窑。又因此地在土门子岭东,又叫东土门子。在1922年至1938年间,东兴镇是现在春化地区政治、经济、文化中心和乡(村)政府驻地。

那么东兴镇为何当初如此繁华呢?东兴镇最繁荣时期是在跑臧子时代,也正是跑臧子促成了东兴镇的繁华。由于东兴镇的地理位置优越,跑臧子的人会在出发前在这里集汇,回来后在这里休整,东兴镇就相当于一个大型的驿站。再者,东兴镇还是淘金人的聚集地。由于往来商贩多,这里逐渐开设了店铺、饭店等场所,变得越来越兴旺。

东兴镇在清代和民国初年曾是通往蒙古、符拉迪沃斯托克等地的交通要道。据《琿春乡土志》记载:“民国十一年(1922年)商贾

云集,居民达万余人,为琿春外镇第一市镇,亦为国防之要地。应有机关均已设置,电信往来,颇称便利。”民国十三年(1924年)驻有陆军1个连,后改驻1个营。由于军队驻此,当地社会治安较好。垦地、淘金者多来此。

据伪满康德二年(1935年)琿春县县署制《东兴镇市街图》记:东兴镇东西向有3条大街,从北往南为镇安、兴安、东安3条大街;南北向亦有3条街,从东往西为福隆、化靖、春绥街,分福隆、化靖、春绥三甲,直属春化保。设有春化保长事务所、甲事务所,于伪满康德三年(1936年)改为东兴屯。设有日本宪兵队、警察署、税捐分局等,并有3所小学,还设有伪中央报社记者站。据1937年的《琿春概况》记载,此时东兴镇拥有:“满鲜民600余人,人口3000余人”。

曾经极度繁华的东兴镇还是抗日英雄王玉振抗日的地方。王玉振是民国时期的陆军将领,驻防于琿春东沟一带,当时他的营部就设立在东兴镇。战争中,王玉振视死如归拒不投降,将率领的部队改编为琿春抗日救国军,并将原营改为旅的编制,自任旅长,对外号称抗日救国军司令,后来还参加东北抗联杨靖宇部队,隶属王德林的吉林救国军,番号第五旅,王玉振仍任旅长,驻扎在东兴镇,期间各方爱国人士纷纷加入,王玉振的

队伍由原来的500来人发展到3000多人。

王玉振指挥部下与日军“讨伐队”作战30余次,其中有团山子伏击战、三道沟口伏击战、杉松背阻击战、塔子沟伏击战等,共消灭日军100多人,击毙日本指挥官2名(其中1名为大佐),击伤日军飞机1架。他还组织夜袭队摸入县城,缴获警备队枪械和子弹。为解决军粮和士兵生活,他献出了自己积蓄多年的沙金。据《琿春市志》记载:1933年1月,日军攻入东宁县城。王玉振部队的粮食、武器、弹药补给中断,军心惶惶。日方派王玉振的旧相识王新达到旅部多次劝降。王玉振向官兵提出“投降与否听凭自愿”,一部分坚持抗日的官兵投向中国共产党领导的抗日游击队,一部分归乡谋生。1933年2月,王玉振在粮食、武器、弹药补给中断的特殊情况下被迫投降。

《琿春市志》记载:投降后的王玉振,拒绝为他安排的伪官职,闲居家中12年多,日伪当局对他弃官闲居一直怀疑,便派人监视他的行踪。1945年8月东北光复前夕,行将崩溃的日伪当局将他逮捕入狱,8月9日枪杀在狱中,时年57岁。

现在,东兴镇的居民还十分怀念王玉振,只要一提起王营长,老人们就能说出一连串和王玉振有关的故事来。(作者单位:图们日报社)